

Gebruichsanleitung | Instruction leaflet | Instruction d'utilisation
 Instrucciones de empleo | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing
 Инструкция по эксплуатации | Instrukcja użytkowania | Bruksanvisning | Käyttöohje



promed pedisenso duo

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre
 Manicure and pedicure care unit
 Appareil de soins de manucure et de pédicure
 Strumento per manicure e pedicure
 Aparato de manicura-pedicura
 Verzorgingsapparaat voor de manicure en pedicure
 Прибор для ухода за ногтями рук и ног, для маникюра и педикюра
 Urządzenie pielęgnacyjne do zabiegów manicure i pedicure
 Vårdarparat för manikyr och pedikyr
 Käsien- ja jalkojenhoitoalite

promed pedisenso duo

Promed GmbH

Lindenweg 11

D-82490 Forchham

Tel: +49 (0)8821/9621-0

Fax: +49 (0)8821/9621-21

info@promed.de

www.promed.de



Anleitung Pedisenso Duo 06/2020 / F&W



POPIS JEDNOTKY

Kvalitní bruska na nehty a kůži. Snadno se používá, takže je ideální pro péči o ruce, nohy a nehty, zejména pro zadržující, ztvrdle a ztluštělé nehty a pro ošetření otlaku, mozolů a ztvrdle kůže. Je také vhodný pro kosmetickou péči o ruce, nehty a umělé nehty. Sada promed emotion poskytuje šetrnou a spolehlivou péči o ruce a nehty a je velmi praktická při používání. Přístroj je vybaven 2 nástavci s kleštinovým sklíčkem, které jsou určeny pro čtveré řezné nástavce a příslušenství v dentálních rozměrech (O 2,332 2,350 mm).

Jako výrobce nemůžeme nést jakoukoliv odpovědnost za škody na zdraví nebo zdravotně, které vzniknou v důsledku nedodržení tohoto upozornění.

Přejeme vám hodně radosti z vašeho nového duu **Promed** pedisenseo unit. V následujících kapitolách bychom vás rádi s uniem seznámili. Před prvním použitím jednotky si prosím důkladně přečtěte uživatelskou příručku.

Rozsah dodávky:

Zařízení včetně kabelu, zástrčky transformátoru, kuřítka, čistících kartáčků, 2 kleštinových sklíčidel a 1dílné brusné sady. Ve specializovaných prodejnách jsou k dispozici také další nástavce. Informujte se o **podrobnostech**.

I INFORMACE O JEDNOTCE / PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před prvním spuštěním přístroje zkontrolujte, zda byl dodán veškerý obsah a zda je síťové napětí správné. Dodávaný napájecí adaptér (A) je elektronická napájecí jednotka integrovaná pro provozní napětí 100 V AC až 240 V AC. Pokud byste pro provoz zařízení potřebovali jiný typ zástrčky, můžete si ji zakoupit u společnosti Promed. Chcete-li změnit typ zástrčky, stiskněte uvolňovač (B) a vytáhněte zástrčku (C) z napájecí jednotky (A). Vezměte požadovanou napájecí zástrčku (C) a zasuňte ji zpět do napájecí jednotky (A).

- Jednotka **Promed** pedisenseo duo využívá vysoce výkonný motor. Elektronická regulace otáček slouží k plynulému nastavení otáček brusné hlavy.

- Sběrací sklíčidlo přijímá všechny běžné brusné materiály s hřídeli ve stomatologických rozměrech od 2,33 2 mm do 2,350 mm. Abyste zajistili dlouhou životnost adaptérů kleštinového sklíčidla, používejte pouze kvalitní brusiva se zaobleným uzavěrem hřídele ančí s maximální délkou hřídele 30 mm!

- Vždy se ujistěte, že se brusná hlava při pokládání rukojeti nedostane do kontaktu s otkerovými předměty. Hrozí nebezpečí, že dojde ke siláčení a asymetrii šachty. Asymetrické brusné hlavy způsobuje poškození ručního nástavce!

- Bity s brusící hlavou jsou k dostání u místního specializovaného prodejce nebo u společnosti Promed. (www.promed.de).

- Aby byl zajištěn hygienický provoz, musí se hlavy na broušení po použití čišnitkovat.

- Rukojet lze dezinfikovat pouze pomocí ubrousků Disinfectant.

- Informace o vhodných dezinfekčních prostředcích a produktech získáte u společnosti Promed. Pro dezinfekci nástrojů a hlavice:

Promed Pure ID (Výrobní číslo 3308 10)

K dezinfekci povrchů a zařízení:

Promed Pure FD (výrobek Jo. 330815)

K dezinfekci a čištění nástrojů a brusných hlavice:

Promed UC-50 (číslo výrobku 3302 10)

PROVOZ JEDNOTKY

Před zapnutím přístroje je nutné nastavit otáčky (otočným ovladačem (F)) na nulu.

- Zapojte napájecí adaptér (A) do elektrické zásuvky.
- Zvolte adaptér kleštinového sklíčidla (GI/GI) a našroubujte jej na podpěru adaptéru kleštinového sklíčidla (E).
 - Vyberte vhodnou brusnou hlavu. Žlutý bezpečnostní adaptér kleštinového sklíčidla (GI/G2) je bezpečnostní adaptér kleštinového sklíčidla, kterým můžete brusivo zasunout na přední straně adaptéru. Jakmile se brusné těleso začne otáčet, mechanismus se automaticky zablokuje. U bílého adaptéru kleštinového sklíčidla (GI/GI) musíte otáčením otevřít vroubkovaný šroub, poté zasunout brusivo a opeřovným úřazením vroubkovaného šroubu sklíčidlo zablokovat. Nikdy nepoužívejte sílu pro vyjmutí nebo nasazení brusné hlavy!
 - Brusivo o průměru stopy 2,33 2 mm až 2,330 mm přesně zapadá do upínacího sklíčidla s keramickým spojem, aniž byste museli použít nadměrnou sílu. Pro vyjmutí brusiva přístroj vypněte. Nyní abrazíva vyjměte jednoduším přímým vytažením. Nyní vyjměte (u bílého adaptéru po uvolnění šroubu s Inurkou) brusivo proším vytažením.
 - Nastavení rychlosti a přepínač On-OF
 - Na zadní straně přístroje se nachází regulátor otáček (F), kterým lze plynule regulovat sílu broušení. Regulátor otáček (F) zároveň slouží jako vypínač zařízení.
 - Před první aplikací nechte ruční kus nutně běžet cca 30 minut s cca. 2 000 otáček za minutu (cca *V otáček válec). To je nutné pro uložení uhlikových kartáčů DE motoru.

V případě poruchy:

- Zkontrolujte, zda je napájení správné.
- Zkontrolujte, zda je adaptér sběrného sklíčidla správně zašroubován do podpěry adaptéru sběrného sklíčidla. Pokud ani po provedení těchto kroků nebyly problémy vyřešeny, obraťte se neprodleně na servisní středisko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím věnujte pozornost následujícím pokynům:

Přístroj nikdy neumisťujte do přímého kontaktu s ohněm, plynem, kyslíkem nebo horkými předměty, jako jsou horké plotýnky.

Při provozu dodržujte následující pokyny:

- Používané brusné hlavy:
 - Stanclarizace! dentální velikost 2,3 32 - 2,3řiO mm / 0,09 1 - 0,093 palce.
 - Používejte pouze vycentrované brusné hlavy se zaobleným koncem hřídele.
 - Použití spěšných nebo ohnutých vodičů gin Cling není povoleno.
- Regulátor otáček používejte opatrně.
- Napájení spotřebiče: 1 00 VAC až 240 VAC.
- Před výměnou brusné hlavy přístroj vypněte.
- Udělejte všechna možná opatření, aby jednotka nespadla nebo se nepoškodila. jakýmkoli jiným způsobem.
- Pokud se vyskytnou problémy s nástavcem, odnesťe jej ihned k opravě.
- Přístroj nemažte ani neumývejte.
- Pouze pro vnitřní použití!
- Při používání přístroje v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.

FI

SE

PL

RU

NL

ES

IT

FR

EN

DE

ES

IT

FR

NL

RU

PL

SE

FI

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ!

- Neumísťujte jednotku do přímého kontaktu s optikou nebo jinými tekutinami.
- Přístroj nikdy neumísťujte ani nepoužívejte ve vlhkém nebo teplém prostředí.
- Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama.
- Spotřebič provozujte pouze s vhodným napájecím adaptérem.
- Přístroj není dovoleno používat ve venkovním prostředí.

POZORI!

- Děti nesmí s přístrojem manipulovat.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti nebo nezkoušené osoby.
- Přístroj používejte pouze pro aplikace popsané v této příručce.
- Používejte pouze nastavec a příslušenství od výrobce.
- Přístroj nikdy nepoužívejte po poškození elektrického vedení, při pádu přístroje nebo při kontaktu s optikou.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud byly podrobně poučeny o tom, jak tento přístroj používat, aby pochopily rizika spojená s tímto přístrojem.
- Nikdy nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení.
- Elektrický spotřebič není hračka. Děti si neuvědomují rizika, která by mohla vzniknout při používání elektrických spotřebičů. Proto přístroj provozujte a skladujte mimo dosah dětí.
- Aby se kryt neroztavil, nepokládejte ani nepoužívejte uníř na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného plvnového plamene.
- Nikdy nedovolejte, aby se přístroj dostal do kontaktu s vodou. K čištění jednotky používejte vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Přístroj nikdy nepřeházejte ani netahajte za napájecí kabel. Napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky pomocí zástrčky. Netahajte za samotný napájecí kabel.
- Netahajte napájecí kabel přes ostré hrany, nezaklínajte jej mezi předměty, nezavěšujte jej dolů ani jej nepokládejte či nezavěšujte nad horké předměty (např. horké plováčky) nebo otevřeny oheň. Napájecí kabel chraňte před žárem nebo olejem.
- Prodlužovací šňůry používejte pouze tehdy, pokud jste se předem ujistili, že nejsou poškozené nebo poškozené.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu spotřebiče, nechte jej okamžitě vyměnit odborníkem.
- Naskládejte přístroj v blízkosti umyvadla nebo vany, protože hrozí nebezpečí pádu nebo vtažení přístroje do umyvadla nebo vany.
- Abyste předešli všem rizikům ^{postranní} zablokování nebo poškození přístroje, dbejte na to, aby se přístroj během provozu nedostal do kontaktu s oděvem, šňůrami, tkanicami, štetinami, dráty, vlákny, vlasů atd..



Poznámka.

Střový adaptér může být mírně zatážený. To neznamená závadu. Zařízení lze bez problémů používat.

SPECIÁLNÍ FUNKCE KVALITY

Planetová převodovka:

Prostřednictvím planetové převodovky lze zařízení převádět při nízkých otáčkách motoru s mnohem větší elektrickou silou a točivým momentem na brusivo. Díky tomu je zařízení speciálně vhodné pro diabetiky, což má za následek, že řšíš injlury se snižuje na minimum.

Bezpečný nábojový chucl adaptor:

Žliuy adaptér křištinového skřídla Sofefy slouží jako jedinečný bezpečnostní systém, který při velkém tlaku zastaví otáčky brusiva.

Bezpečně zastavte:

Pokud zařízení během broušení vyvine nadměrné otáčky a tlak, elektronika zareaguje vypnutím zařízení. V takovém případě musíte nastavit regulátor otáček (F) na nulu, aby se zařízení opět uvedlo do provozu.

USAGE

Jádro kuže a nehtů není jen záležitostí, která je indikována při odpovídajícím utpření, ale také kosmetickým máharem.

Začněte stříháním a tvarováním nehtů na nohou. Ty musí být naprosto rovné, aby se zabránilo zarůstání nehtů do kůže. Mikrojemné pilování pomocí safírového kotouče chrání před zarůstáním nehtů. Mikrojemné pilníky se safírovým kotoučem zabráňují zarůstání. Problematické mozoly vznikají vždy v oblastech

kde je chodidlo nadměrně namáháno, většinou jde o hmat, přední patky a boční stranu palce. Ošetřete mozol

pomocí safírového kužele nebo ještě lépe pomocí odvodňovacího mlýnku. Tento postup pravidelně opakuje. V žádném případě nesmíte při odstraňování koluze přistupovat k radikálnímu opatřením.

Zarostlé nehty na nohou lze podle potřeby jemně uvolnit pomocí malého řezáku. Silně ztvrdlé nehty lze pomalu broušené shora a pilované tenčí ze stran. Drobnivé částí nehtů se také vyčistí.

pomocí jemného safírového nože. Otlaky jsou bolestivým výsledkem pomalého procesu tvorby mozolů. Jsou ruder mozoly s vnějším ztvrdlým portem, který je uvnitř měkký. Horní mozol odstraňte safírovým kuželem.

a poté pokračujte v práci s malým safírovým řezákem. Tím se již odstraní tlak. Hluboce zapuštěné otlaky by se neměly odstraňovat samy, měl by je odstranit lékař. Pokud se péče o kůži a nehty provádí systematicky pomocí přístrojů a příslušenství **Promed**, stává se pravidelná péče pozitivním zážitkem.

Speciální brusné kotouče jsou blže popsány na následujících stránkách. Abrazivní **NL** kolečka jsou k dispozici v různých formách a stupních tvrdosti a lze je kdykoli doobjednat. Asi u svého specializovaného prodejce.



Note:

Před ošetřením si nemyjte nohy, případně chodidla. Po ošetření by měl být nejprve použit zklidňující hydratační krém **PL**.

DE

FR

IT

ES

RU

SE

FI

SE

PL

RU

NL

ES

IT

FR

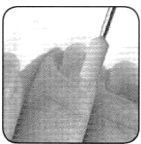
EN

DE

POUŽITÍ BRUSNÝCH KOTOUČŮ



Bruska na kámen, jemná, špičatá
Pro odstranění obtížných rohů a hran v místech, kam se silnější brusné hlavy nedostanou. (Při použití jehlového frérování budete opatrní!)



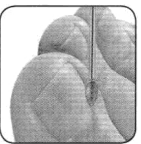
Bruska na kámen, **válcová**
Pro skřípaní tvrdých, kufecích nehtů. Zacuchané nehty se snadno tvarují a zlepšuje se jejich vzhled. Uvolňuje se tlak. Je vhodný také k obrušování okrajů tvrdých nehtů, aby se zmiřil tlak. (Obrušuje pouze místa, kde dochází k tlaku)



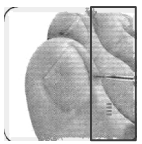
Zafírová jehla, špičatá
Pro odstranování obtížných rohů a hran, které nejsou přístupné jiným brusným hlavám. (Při použití jehlového frérování budete opatrní!)



Safírový pilník, válcový
Na mletí těsta, zahuštěného no. iis. Ztluštělé nehty lze snadno tvarovat a zlepšit jejich vzhled. Dochází ke zmiřování tlaku. Je vhodný také k broušení okrajů Wordových nehtů pro zmiřování tlaku. (Obrušuje pouze místa, kde dochází k tlaku).



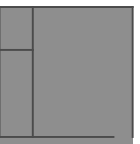
Fréza safírový bit, kužel se zaobleným hrotem
K obrušení nehtů napadených lungusem je velmi dobré odstranit stopy po lungusu. K odstranění kužičky.



Frézovací safírový bit, malý kužel s hrotem
Chcete-li brousit nehty napadené lungus, je velmi dobré odstranit stopy houby na nehtech. K odstranění nehtové kužičky.



Odvodňovací mlýnek Collus, safírový
Vhodný zejména na tvrdé, silné mozoly na plošce nohy a na chodidle, tedy na místech, kde se často vyskytují silné mozoly.

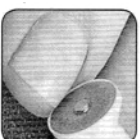


Brusný kužel, safír
Na zrohovatěnou a drsnou kůži na chodidlech a rukou, ale také na obrušování velmi hrubé, ztvrdlé kůže. Převládá zkrhvené klouby a zmiřuje bolestivý tlak.

POUŽITÍ BRUSNÝCH KOTOUČŮ



Brusný mondrel, plast + brusný spoj, střední
Jako příprava na aplikaci umělých nehtů pomocí gelu, akrylu atd.

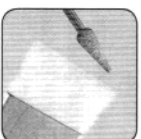


Brusný kotouč, safír
Zkracuje a tvaruje nehty přímo do rohu. Výsledek: dokonale upravené nehty, které se již netráhají, nelámou ani neštěpí.



Lešticí kužel, plast

Lešticí kužel pro konečnou úpravu každého typu nehtů. Nehty na ruku a nohu jsou vyleštěny do přírodního lesku. Vyhlazuje okraje a povrchy nehtů pro leštěný závěr úpravy.



Čistící kartáč
K čištění brusných hlav apart od brusného spoje.

ÚDRŽBA A PÉČE

Čištění brusných patek

Brusivo lze očistit od prachu a zbytků kůže pomocí čistícího kartáče (např. čistící kartáč Promed art.-no. 198910 (mosaz) nebo art.č. 198920 nebo art. 198930 (nylon)). Aby se zabránilo přenosu infekcí, doporučuje se vždy dezinfikovat brusné nástroje komerčně dostupným dezinfekčním prostředkem (např. Promed PURE-ID). Dbejte na to, aby kolíky obrusů byly zbaveny mastnoty a čas od času je vyčistěte.

Dispozice

Elektrické nářadí, příslušenství a kapsy by měly být recyklovány způsobem vhodným pro životní prostředí. Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektrické nářadí do odpadů! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do vnitrostátního práva musí být nefunkční elektrické nářadí sčítáno odděleně a recyklováno ekologicky vhodným způsobem.

Tento symbol označuje, že likvidace tohoto výrobku v domácím prostředí není v rámci EU povolena. Odpadní zařízení obsahují cenný recyklovatelný materiál, který by měl být recyklován. Recyklace také zabírájuje nekontrolované likvidaci odpadů, která poškoduje životní prostředí a lidské zdraví. Proto prosím odezďteje všechna odpadní zařízení do příslušných sběrných systémů nebo zašlete zařízení na místo, kde jste zařízení zakoupili, k likvidaci. Tam bude zařízení recyklováno.

ZÁRUKA

Tento výrobek byl vyroben s maximální péčí a předtím, než opustil továrnu, byl důkladně testován. Proto na tento výrobek poskytujeme záruční dobu 2 měsíce od data zakoupení. **Silbované** výrobky odpovídají svému popisu a příslušným specifikacím; je vaší odpovědností zajistit, aby výrobek, který jste zakoupili, byl určen pro zamýšlené použití.

V případě vad materiálu a/nebo výrobních chyb, které se objeví při řádném používání a v průběhu záruční doby, vyměníme všechny vadné části výrobku v záruční době zdarma, včetně nákladů na záruční opravu.

Záruka se nevztahuje na:

- Běžné opotřebení výrobku
- Vady, které byly způsobeny při přepravě nebo skladování výrobku
- Závady nebo poškození, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo nedostatečnou údržbou.
- Poškození v důsledku nedodržení pokynů v návodu k obsluze
- Škody vzniklé v důsledku úprav výrobku, které nebyly provedeny loy **Promed**.
- Poškození způsobené ostrými nárazy nebo v důsledku kroucení, stlačení, pádu, abnormálního nárazu nebo jiných činností, které jsou mimo přiměřenou kontrolu **společnosti Promed**.
- Na porty, které podléhají opotřebení (např. pohyblivé části, jako jsou kuličková ložiska, motory, uhlíkové kartáče motoru atd.), spojovací materiál atd.), se záruka obecně nevztahuje.

• **Nárok ze záruky není vymahatelný, pokud:**

- výrobek není zaslán zpět v původním obalu nebo v dostatečně zabezpečeném obalu;
- byl upraven nebo opraven jinou osobou nebo společností než společností **Promed** nebo jednou z nich.

Autorizovaní prodejci **společnosti Promed:**

- výrobek byl opraven pomocí portů, které nejsou schváleny společností **Promed**;
- sériové číslo / číslo šarže výrobku bylo odstraněno, vymazáno, změněno nebo nečitelné.
- Z hygienických důvodů musí být všechny výrobky, které byly vystaveny přímému kontaktu s tělem nebo tělesnými tekutinami (např. krví), před oděsáním zabaleny do dalšího plastového sáčku. V takovém případě musí být na obalu nebo v původních dokladech uvedena zvláštní poznámka o této situaci.
- Na součásti nebo výrobky, které byly vyměněny během záruční doby, se záruka poskytuje pouze po zbyvajících částí původní záruční doby za předpokladu, že výměnu výrobku nebo součástí provedla společnost **Promed** nebo jeden z autorizovaných prodejců společnosti **Promed**.

ZÁRUKA

• Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Nároky ze záruky musí být uplatněny v záruční době. Na reklamace vzniklé po uplynutí záruční doby nelze brát zřetel.

• Podle těchto záručních podmínek platí záruka pouze tehdy, pokud lze datum nákupu prokázat prodejním dokladem nebo podobným dokladem.

• Vyhazujeme si právo provádět technické a vizuální změny, jakož i změny funkcí.

• Tato záruka je platná a vymahatelná pouze v zemi, ve které byl výrobek zakoupen původním kupujícím, pokud bylo záměrem společností **Promed**, aby byl výrobek nabízen pouze v této zemi. Tato záruka je rovněž vymahatelná v kterékoli zemi Evropského hospodářského prostoru, ve které má **společnost Promed** autorizovaného dovozce nebo prodejního partnera. V závislosti na konkrétní zemi mohou být v důsledku platných právních předpisů uplatňovány specifické a odlišné záruky. Tyto první předpisy nejsou těmito záručními podmínkami vyloučeny ani omezeny. V rozsahu přípušném podle vnitrostátních právních předpisů se záruční doba neprodlužuje, neobnovuje ani jinak nezvyšuje následným dalším prodejem, opravou nebo výměnou výrobku.

• Ustanovení Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužijí.

• Naše záruční podmínky nerespektují zákonnou záruční povinnost prodávajícího.

• Tyto záruční podmínky představují v maximálním možném rozsahu, který není v souladu s platnou legislativou, váš jediný a vylučný právní prostředek nápravy a platí namísto jakýchkoli jiných výslovných nebo předpokládáných záručních podmínek. Společnost **Promed** neodpovídá za žádné neobvyklé, náhodné, sankčně nahrazované nebo následné škody.

• mimo jiné ztrátu zisku, ztrátu využití, ztrátu příjmů, náklady na náhradní zařízení nebo na vybavení. Záručení, pojistné události a škody na majetku, které vznikly v důsledku nákupu nebo používání zařízení, výrobku nebo k nim dojde v důsledku porušení záruky, porušení smlouvy, nedbalosti, vady výrobku nebo jiných právních či zákonných okolností, i když si **společnost Promed** byla vědoma možnosti vzniku takových škod. **Společnost Promed** neodpovídá za prodloužení při uplatnění záručních nároků.

• Společnost **Promed** nenese odpovědnost za případné chyby v překladu.

• Následující informace jsou důležité pro bezproblémové zpracování:

1. Původní podrážkový doklad/příjmový doklad nebo razítko prodejce s datem nákupu.
2. Defektní detektlní
3. Název jednotky / type